

31.061/II/PF

Ter zitting van 10 juni 1999 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Franstalige vereniging van Voeren werd ingediend tegen de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening omdat die haar een volledig in het Nederlands gestelde factuur heeft gestuurd, terwijl, volgens de klaagster, haar taalaanhorigheid bekend was.

*

* *

Bij brief van 31 maart 1999 hebt u het volgende meegedeeld:

“In toepassing van de omzendbrief dd. 7/10/1997 van de Vlaamse Regering worden alle facturen en documenten, inclusief deze voor faciliteitengemeenten, opgesteld in het Nederlands. De klant kan telkenmale na ontvangst van een Nederlandstalig bericht op eenvoudig verzoek een Franstalig versie bekomen.

Vooreerst is mevrouw [...] niet geregistreerd als klant op het adres [...] te Voeren, maar wel de Action Fouronnaise. Voor de Nederlandstalige factuur van 23/09/1998 aan Action Fouronnaise werd via het Arrondissementscommissariaat van Voeren op 29/09/1998 een Franstalige versie aangevraagd. Die Franstalige versie werd toegestuurd op 16/10/1998. Ook voor de volgende factuur dd. 1/02/1999, die overeenkomstig de bovengenoemde omzendbrief opnieuw opgesteld was in de Nederlandse taal en waarvoor mevrouw [...] op 5/02/1999 een Franstalige versie vroeg, werd een Franstalige rekening gestuurd op 12/02/1999.

Wij zijn daarom de mening toegedaan dat de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening de wetgeving op een correcte wijze toepast.”

*

* *

Betaalbiljetten zijn betrekkingen tussen een openbare dienst en particulieren.

Met toepassing van artikel 39 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, is m.b.t. de gemeenten met een speciale taalregeling, op de diensten waarvan de werkring zowel gemeenten zonder speciale taalregeling als gemeenten met een speciale taalregeling uit eenzelfde taalgebied omvat, de taalregeling van toepassing die door de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen, machtigingen en vergunningen.

Artikel 12, 3^{de} lid, van de SWT bepaalt dat in de taalgrensgemeenten, de diensten zich tot de particulieren wenden in die van beide talen – het Nederlands of het Frans – waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd.

In het huidige geval was de taalaanhorigheid van de vereniging de VMW bekend.

De VCT constateert dat de klagster achteraf Franstalige betaalbiljetten kreeg toegestuurd.

De VCT adviseert met drie stemmen van de Franse afdeling en drie stemmen en één onthouding van de Nederlandse afdeling dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

Een afschrift van dit advies wordt meegedeeld aan de heer Luc VAN DEN BOSSCHE, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, alsook aan de klager.